

Vous savez qu'aucun accord n'éliminera jamais totalement les différends transfrontaliers. Le Canada et les États-Unis auront toujours des divergences de vues. Tout consiste à savoir comment gérer et régler ces différends inévitables.

Vous savez qu'il reste encore beaucoup à faire. Et lorsque ce travail sera achevé, il y aura sans doute encore du travail à faire alors que le monde continue d'évoluer.

Vous savez que le grand catalyseur du changement dans le monde n'est pas le niveau des droits de douane, mais plutôt la technologie! Aucun droit sur le cuivre ne peut, par exemple, limiter l'impact de la fibre optique; et aucun droit sur les disques en vinyle ne peut arrêter la progression du disque compact.

Vous savez que, dans le monde d'aujourd'hui, la politique commerciale concerne de moins en moins les exportations, et de plus en plus les destinations de l'investissement. L'Accord de libre-échange (ALE) encouragera moins nos entreprises à s'implanter aux États-Unis pour contourner les obstacles au commerce avec ce pays. Il nous aidera à attirer les investisseurs étrangers qui veulent desservir l'ensemble du marché nord-américain.

Et vous savez que, si difficile qu'il soit de nous adapter au libre-échange, nous aurions encore plus de difficulté à nous en passer.

Ainsi donc, puisque vous savez toutes ces choses, je ne vais pas vous les mentionner. Je voudrais plutôt situer l'Accord de libre-échange dans son contexte propre et décrire notre grande Stratégie nationale du commerce pour les années 1990.

Cette stratégie, que nous appelons tripolaire, veut donner aux Canadiens un horizon vraiment mondial. Le fait que nous poursuivions une stratégie à trois pôles ne devrait pas surprendre, car l'économie mondiale est en voie de s'axer sur la grande triade que constituent

- . l'Amérique du Nord;
- . la Communauté européenne; et
- . la région Asie-Pacifique, avec le Japon comme principal moteur.

Cette triade n'est évidemment pas un nouveau phénomène. Plusieurs d'entre nous se souviendront que les négociations